



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

12 mai 2016

OPT nr. 94

AVIZUL CONSULTATIV

privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului "Agricultura Competitivă"

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat proiectul *Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului "Agricultura Competitivă"* și, în temeiul art.8¹ alin.(3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.

Președinta Comisiei

Valentina BULIGA



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-1804-217

Chișinău

« 6 » mai 2016

Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare

Cu referire la demersul nr.11-3-183-156 din 03.05.2016 cu privire la avizarea proiectului decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă”, Cancelaria de Stat comunică următoarele.

La art. 3 al proiectului decretului Președintelui Republicii Moldova, în componența delegației oficiale împuternicită pentru negocierea Acordului de finanțare, propunem să fie desemnați, în calitate de membri, inclusiv, Alexandra Popa, șef interimar al Direcției coordonarea politicilor și planificare strategică din cadrul Cancelariei de Stat și reprezentantul Direcției analiză, monitorizare și evaluare a politicilor din cadrul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare.

Totodată, în ceea ce vizează art.3, specificăm necesitatea modificării funcției dnei Oxanei Glușcenco, întrucât aceasta este menționată greșit. Corect ar fi: șef adjunct interimar al Direcției generale coordonarea politicilor, asistenței externe și reforma administrației publice centrale.

Considerăm oportun ca art.4. să devină art.5 și să păstreze aceeași redacție, iar noul art.4. să fie expus în următoarea redacție: „Domnul Ușurelu Iurie, viceministru al agriculturii și industriei alimentare, șeful delegației, negociatorul-șef, se împuternicește pentru semnarea procesului-verbal al negocierilor și a altor documente relevante negocierilor în cauză”.

Secretar general al Guvernului

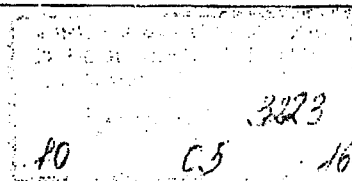
Tudor COPACI

Ex. Daniela Sorahmetov tel 250-260

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373-22-250104

Fax:
+ 373-22-242696





MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 82
MD- 2012, mun. Chișinău,
tel.: 0 22 23 47 93, fax: 0 22 23 47 97
www.justice.gov.md

12.05.16 Nr. 02/8048
Ref. la nr. 11-3-183-156 din 3 mai 2016

Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare

Prin prezenta, Ministerul Justiției vă informează că a examinat setul de materiale privind *inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr.XXX) (în continuare Acord) și în limita competențelor funcționale, expune următoarele.*

Potrivit art. 8¹ alin. 3 al Legii nr. 595 din 24 septembrie 1999 privind *tratatele internaționale ale Republicii Moldova*, „În caz de urgență a semnării tratatului internațional și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial al tratatului, se poate emite o singură decizie cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului [...]”. Astfel, Argumentarea necesității încheierii *Acordului* (prevăzută de Anexa nr. 1 la *Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale*, aprobat prin *Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015*) urmează a fi completată prin expunerea temeiurilor menționate, precum și ajustată potrivit prevederilor Anexei.

În ceea ce privește *proiectul decretului Președintelui*, în clauza de emitere a acestuia, după titlul actelor legislative menționate, se va indica numărul și data adoptării acestora, urmată de sursa de publicare, după următorul model: „Monitorul Oficial al Republicii Moldova, anul publicării, numărul Monitorului, numărul articolului”.

Cu referire la *proiectul tratatului*, toate spațiile libere din textul *Acordului* și Suplimentelor urmează a fi completate. Proiectul *Acordului* și Suplimentelor în limba română urmează a fi ajustat la versiunea în limba engleză. În special, sugerăm revizuirea termenilor „reziliere”, „beneficiar/beneficiari”.

Totodată, întrucât la Suplimentul nr. 4 și nr. 5 se face referire la modificări ale *Acordului de Finanțare Original* și *Acordului de Finanțare Adițională*, iar respectivele acorduri nu se regăsesc în proiect, setul de documente urmează a fi completat cu textul acestora. În aceeași ordine de idei, setul de documente se va completa și cu „Condițiile Generale” la care se face referire în *Acord* și Suplimente.

În ceea ce privește Anexa cu definiții, la pct. 16 se va rectifica denumirea Agenției Naționale pentru Siguranța Alimentelor și abrevierea „ANSA”. La pct. 32, sintagma „consiliul de observatori” se va completa cu „al Unității consolidate pentru implementarea și monitorizarea proiectelor în domeniul agriculturii” după cum este prevăzut în *Hotărârea Guvernului nr. 878 din 29 septembrie 1999 cu privire la crearea Unității consolidate pentru implementarea și monitorizarea proiectelor în domeniul agriculturii*. Totodată se va rectifica data de adoptare a *Hotărârii Guvernului nr. 878 din 29 septembrie 1999*.

Subsidiar, recomandăm completarea proiectului *Acordului* cu prevederi ce țin de: posibilitatea ulterioară de modificare și completare a acestuia și modalitatea de operare a amendamentelor corespunzătoare, modalitatea de soluționare a divergențelor, precum și limbile în care va fi semnat *Acordul*.

În cele din urmă, considerăm necesar revizuirea numerotării prevederilor proiectului *Acordului*. Astfel, elementele structurale ale articolelor, în ordine descrescătoare, vor consta din alineate numerotate prin cifre arabe luate între paranteze (ca subdiviziuni ale articolelor), și litere latine mici și o paranteză (ca subdiviziuni ale alineatelor).



Eduard SERBENCO
Viceministru

MINISTERUL ECONOMIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chișinău, Piața Marii Adunări Naționale, 1
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Pagina web: www.mec.gov.md

МД-2033, Кишинэу, Площадь Марий Адунырь Национале, 1
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64
E-mail: mineconcom@mec.gov.md
Веб страница: www.mec.gov.md

10-05 2016 nr. 13-2507

La nr. 06-07/2350 din 21.12.2015

Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare

Prin prezenta informăm, că Ministerul Economiei a examinat proiectul decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă” și comunică lipsa obiecțiilor.

Secretar de Stat

Angela SUSANU



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.md>

Nr. DI/1/391.12/5784 "11" 05 2016

Ministerul Agriculturii
și Industriei Alimentare

Cu referire la scrisoarea nr. 11-4-190 din 10.05.2016 prin care se solicită promovarea setului de materiale privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în scopul realizării proiectului „Agricultura competitivă”*, MAEIE restituie setul din următoarele considerente.

Argumentarea necesității încheierii tratatului urmează a fi întocmită cu respectarea cerințelor din Anexele 1-4 ale Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015.

Setul urmează a fi suplinit cu avizele Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului, Ministerului Mediului și MAEIE, precum și cu tabelul de sinteză a avizelor cu comentariile asupra obiecțiilor și propunerilor formulate de ministere și instituțiile vizate, conform pct. 42 al Regulamentului citat mai sus.

Textele proiectelor Acordului și al Decretului Președintelui urmează a fi redactate ținându-se cont de obiecțiile expuse în avizele instituțiilor vizate. În același timp, conform tehnicii legislative, proiectul Decretului Președintelui urmează a fi prezentat și în limba rusă.

Totodată, setul urmează să fie suplinit cu textul proiectului în limba de referință în care vor fi purtate negocierile.

Lilian DARI
Viceministru



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI ÎNTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.md>

Nr. DI/1/391.12/5725 "11" 05 2016

Ministerul Agriculturii
și Industriei Alimentare

Cu referire la scrisoarea nr. 11-3-183-156 din 03.05.2016 prin care se solicită avizarea setului de materiale privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în scopul realizării proiectului „Agricultura competitivă”*, MAEIE comunică următoarele obiecții și propuneri.

În conformitate cu art. 8¹, alin. (3) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și pct. 83 al Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015, se poate emite o singură decizie cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului doar în caz de urgență a semnării tratatului și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre examinare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial.

Îndeplinirea acestor condiții cumulative urmează a fi reflectată la lit. i) a pct. 1 din Analiza de impact, parte componentă a Argumentării necesității încheierii tratatului. Totodată, însăși Argumentarea urmează a fi întocmită cu respectarea cerințelor Regulamentului citat (Anexele 1-4) și semnată de către conducătorul instituției sau adjunctul acestuia. Concomitent, Argumentarea urmează să indice procedurile și condițiile de actualizare și adoptare a Manualului Operațional al Proiectului (MOP), fapt ce constituie o precondiție pentru intrarea în vigoare a Acordului, potrivit paragrafului 5.01 din proiect.

Aspectul temporar al Argumentării trebuie să indice explicit faptul ratificării acestui Acord după semnare, fapt care necesită consultarea Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului, conform pct. 38 din Regulamentul în speță.

Potrivit art. 33 din Regulamentul menționat, spre avizare se prezintă proiectul tratatului în limba română, fiind însoțit în una din limbile autentice ale tratatului în cazul în care româna nu este una dintre limbile autentice. Deoarece textul prezentat spre avizare nu enumeră limbile în care se întocmesc textele autentice, se solicită prezentarea proiectului în limba în care el urmează a fi negociat cu finanțatorul.

Același punct din Regulament prevede necesitatea avizării proiectului de către toate autoritățile administrative centrale implicate în implementarea acestuia. Suplimentele la Acord indică în calitate de beneficiari MAIA, MM, MF și Cancelaria de Stat. În acest context, avizarea la MM a proiectului este indispensabilă.

Cu referire la textul proiectului Acordului, se menționează că în art.1, paragraf 1.01 se indică faptul, potrivit căruia condițiile generale, care ar reprezenta o anexă la Acord, este parte indispensabilă a acestuia. În anexe se atestă doar referințe de modificare a condițiilor generale. Drept urmare, se prezintă necesară elucidarea acestor neconcordanțe sau includerea precizărilor de rigoare în Argumentare.

În același timp, se constată mai multe spații în alb, care denotă faptul nefinalizării textului proiectului și necesității parcurgerii etapei de negocieri, care ar exclude posibilitatea aprobării semnării la această etapă.

La art. V, paragraf 5.03 al proiectului urmează a fi revăzut termenul „reziliate” prin prisma eventualei substituiri a acestuia cu termenul „realizate”.

În acest context, Decretul Președintelui nu poate include concomitent prevederi privind instituirea delegației de negociatori, fapt care presupune procesul de negociere și definitivare a textului proiectului, și aprobarea semnării, care este o etapă ulterioară și are loc pe marginea textului proiectului definitivat. Drept urmare, din proiect urmează a fi exclus fie art. 3, fie art. 4, în funcție de prioritățile și interesul național.

În cazul în care se va decide asupra instituirii delegației pentru negocierea Acordului, în conformitate cu pct. 50 al Regulamentului citat *supra*, deoarece Acordul este unul interstatual în componența delegației este obligatorie includerea unui reprezentant al MAEIE.



Lilian DARIU
Viceministru



MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
www.mf.gov.md, tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

10.05.2016 nr. 13/1-6-133

La nr. _____

Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare

Ca urmare a demersului Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare nr.11-3-133-156 din 03 mai 2016 privind examinarea și avizarea proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova privind înfișierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă”, Ministerul Finanțelor comunică următoarele.

În conformitate cu art. 42 pct. 2 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015, Argumentarea necesității inițierii negocierilor asupra tratatului se va întocmi conform anexei nr.1 la prezentul Regulament. Respectiv, Argumentarea va fi ajustată conform cerințelor anexei menționată mai sus.

Totodată, în situația de solicitare a aprobării semnării unui tratat concomitent cu inițierea negocierilor asupra acestuia, conform art. 8¹ alin. (3) din Legea nr. 595 din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, nota de argumentare va indica circumstanțele ce determină urgența semnării tratatului, precum și faptul că proiectul tratatului propus spre avizare nu va suferi modificări esențiale pînă la semnare.

În conformitate cu art. 38 din Regulamentul menționat tratatele care după semnare vor fi supuse procedurii de ratificare sau aprobare de către Parlament vor

fi. consultate la Comisia Politică Externă și Integrare Europeană a Parlamentului.
Astfel, urmează de obținut și avizul Comisiei în cauză.

De asemenea, în secțiunea IV a suplimentului 2 din proiectul Acordului termenul de realizare va fi ajustat conform notei de argumentare.

MINISTRU



Octavian ARMAȘU

SINTEZA

avizelor ministerelor de resort pe marginea
 proiectului de Decret al Președintelui Republicii Moldova „Privind aprobarea semnării Acordului de finanțare (a doua finanțare adițională)
 dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării
 Proiectului „Agricultura Competitivă” (Credit nr. 50950-MD)

Nr.	Instituția de resort	Obiecțiile și propunerile	Rezultatul examinării
1.	Cancelaria de Stat nr. 21-2504-217 din 06.05.2016	La art.3 al proiectului decretului Președintelui Republicii Moldova, în componența delegației oficiale împuternicită pentru negocierea acordului de finanțare, se propune a fi delegați în calitate de membri, inclusiv Alexandra Popa, șef interimar al Direcției coordonarea politicilor și planificare strategică din cadrul Cancelariei de Stat și reprezentantul Direcției analiză, monitorizare și evaluarea politicilor din cadrul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare.	<u>Nu se acceptă</u> Ref. la scrisoarea MAEIE nr. DI/1/391.12/5735 din 11.05.2016
		De asemenea, la art. 3, se necesită modificarea funcției dnei Oxana Glușcenco, prin rectificarea acesteia: Șef adjunct interimar al Direcției generale coordonarea politicilor, asistenței externe și reforma administrației publice centrale.	<u>Nu se acceptă</u> Ref. la scrisoarea MAEIE nr. DI/1/391.12/5735 din 11.05.2016
		Art. 4 să devină articolul 5 și să păstreze aceiași redacție. Noul articol 4 să fie expus în următoarea redacție: „Domnul Ușurelu Iurie, viceministru al agriculturii și industriei alimentare, șeful delegației, negociator-șef, se împuternicește pentru semnarea procesului-verbal al negocierilor și a altor documente relevante negocierilor în cauză”	<u>Nu se acceptă</u> Ref. la scrisoarea MAEIE nr. DI/1/391.12/5735 din 11.05.2016
2.	Ministerul Finanțelor nr. 13/1-6-133 din 10.05.2016	În conformitate cu art. 42 pct.2 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015, Argumentarea necesității inițierii negocierilor asupra tratatului se va întocmi conform anexei nr.1 la prezentul Regulament. Respectiv, Argumentarea va fi ajustată conform cerințelor anexei menționate mai sus.	<u>Se acceptă</u> Nota informativă cu privire la Argumentarea necesității semnării Acordului de finanțare va fi îmbunătățită
		Totodată, în situația de solicitare a aprobării semnării unui tratat concomitent cu inițierea negocierilor asupra acestuia, conform art. 8I alin. (3) din Legea nr.595 din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, nota de argumentare va indica circumstanțele ce determină urgența semnării tratatului, precum și faptul că proiectul tratatului propus spre avizare nu va suferi modificări	<u>Se acceptă</u> Urgența semnării acordului de finanțare în anul fiscal 2015-2016 (finalizare an fiscal Banca Mondială la 30/06/2016) derivă din accesarea surselor AID la condiții mai preferențiale în raport cu

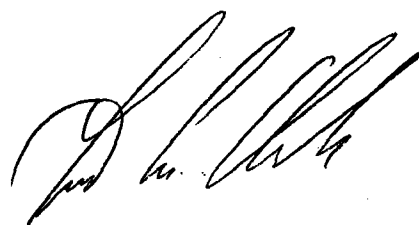
		esențiale până la semnare.	sursele care vor fi disponibile după în anul fiscal 2016-2017.
		În conformitate cu art. 38 din Regulamentul menționat tratatele care după semnare vor fi supuse procedurii de ratificare sau aprobare de către Parlament vor fi consultate la Comisia Politică Externă și Integrare Europeană a Parlamentului. Astfel, urmează de obținut și avizul Comisiei în cauză.	<u>Se acceptă.</u> Avizul consultativ al Comisiei politice externe și integrare europeană, Parlamentul Republicii Moldova nr. CPE9/94 din 12.05.16
		În secțiunea IV a suplimentului 2 din proiectul Acordului termenul de realizare va fi ajustat conform notei de argumentare.	<u>Nu se acceptă</u> Atât în proiectul Acordului de finanțare, cât și în nota de argumentare, termenul de realizare a proiectului este 30 iunie 2019.
3.	Ministerul Economiei nr. 13-2907 din 10.05.2016	Nu sunt obiecții și propuneri.	
4.	Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene nr. DI/1/391.12/5735 din 11.05.2016 nr. DI/1/391.12/5734 din 11.05.2016	<p>În conformitate cu art. 8, alin. (3) din Legea nr. 595-XVI din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 201, se poate emite o singură decizie cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului doar în caz de urgență a semnării tratatului și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre examinare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial.</p> <p>Îndeplinirea acestor condiții cumulative se va reflecta la lit. D) a pct. 1 din Analiza de impact, parte a Argumentării necesității încheierii tratatului. Argumentarea urmează a fi întocmită cu respectarea cerințelor Regulamentului citat (Anexele 1-4) și semnată de conducătorul instituției sau adjunctului acestuia.</p> <p>Argumentarea urmează să indice procedurile și condițiile de actualizare a Manualului Operațional al Proiectului (MOP), fapt ce constituie o precondiție pentru intrarea în vigoare a acordului, potrivit paragrafului 5.01 din proiect</p> <p>Aspectul temporar al Argumentării trebuie să indice explicit faptul ratificării acestui Acord după semnare, fapt ce necesită consultarea Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului, conform pct. 38 di Regulament.</p>	<p><u>Se acceptă.</u></p> <p>Nota cu privire la Argumentarea necesității semnării Acordului de finanțare a fost îmbunătățită, unde la paragraful „descrierea aspectului financiar” a fost inclusă argumentarea necesității de urgentare a procedurii de negociere și semnare.</p> <p><u>Se acceptă.</u></p> <p>Nota informativă cu privire la Argumentarea necesității semnării Acordului de finanțare a fost îmbunătățită</p> <p>Avizul consultativ al Comisiei politice externe și integrare europeană, Parlamentul Republicii Moldova nr. CPE9/94 din 12.05.16</p>

		<p>Spre avizare trebuie să fie remis proiectului tratatului în limba română, fiind însoțit de una din limbile autentice ale tratatului în cazul în care româna nu este limba autentică.</p>	<p><u>Se acceptă.</u></p> <p>Proiectul acordului de finanțare în limba engleză, limba autentică al documentului a fost remis către MAEIE.</p>
		<p>Proiectul acordului necesită a fi avizat de toate autoritățile administrative central implicate în implementarea acestuia. Suplimentele la acord indică în calitate de beneficiari MAIA, MM, MF și Cancelaria de Stat. În acest context avizarea la MM a proiectului este indispensabilă.</p>	<p><u>Se acceptă parțial.</u></p> <p>Finanțarea adițională propusă și restructurarea aferentă ar consta din două elemente, conform cererii Guvernului Republicii Moldova: (i) alocarea de resurse suplimentare pentru extinderea activităților Componentei 2: "Îmbunătățirea potențialului de acces la piețe" și (ii) realocarea sumei de 4.2 milioane USD de la Componenta 5: "Compensații pentru susținerea vânzărilor" la Componenta 1: "Consolidarea managementului siguranței alimentelor". Pentru componentele sus menționate MAIA este beneficiarul principal. Acordul de finanțare original este în vigoare până la 30 iunie 2017, la acest acord toate împuternicirile de rigoare pentru componenta 3 sunt alocate MM. Cât privește celelalte instituții (MF și Cancelaria de Stat) avizele au fost incluse în setul de materiale.</p>
		<p>Decretul Președintelui nu poate include concomitent prevederi privind instituirea delegației de negocieri și aprobarea semnării, care este o etapă ulterioară și are loc pe marginea textului proiectului definitivat. Drept urmare din proiect urmează a fi exclus fie art. 3 fie 4, în funcție de prioritățile și interesul național. În cazul în care se decide asupra instituirii delegației pentru negocierea Acordului, în conformitate cu pct. 50 al Regulamentului citat supra, deoarece Acordul este unul interstatat în componența delegației este obligatorie includerea unui reprezentant al MAEIE.</p> <p>Textele proiectelor Acordului și al Decretului Președintelui urmează a fi</p>	<p><u>Se acceptă.</u></p> <p>Se va exclude pct. 3 din proiectul acordului, reieșind din prioritatea de aprobare de către Consiliul Director al Băncii Mondiale la Washington în anul fiscal 2015-2016, care se încheie la 30 iunie curent.</p>

		<p>redactate, ținându-se cont de obiecțiile expuse în avizele instituțiilor vizate. În același timp, conform tehnicii legislative, proiectul Decretului Președintelui urmează a fi prezentat și în limba rusă.</p> <p>De asemenea, setul urmează a fi suplinat cu textul proiectului în limba de referință în care se poartă negocierile.</p>	
5.	Ministerul Justiției nr. 02/6048 din 12.05.2016	<p>Potrivit art. 81 alin. 3 al Legii nr. 595 din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, „În caz de urgență a semnării tratatului internațional și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial al tratatului, se poate emite o singură decizie cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului [...]”. Astfel, Argumentarea necesității încheierii Acordului (prevăzută de Anexa nr. 1 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015) urmează a fi completată prin expunerea temeiurilor menționate, precum și ajustată potrivit prevederilor Anexei.</p> <p>În ceea ce privește proiectul decretului Președintelui, în clauza de emitere a acestuia, după titlul actelor legislative menționate, se va indica numărul și data adoptării acestora, urmată de sursa de publicare, după următorul model: „Monitorul Oficial al Republicii Moldova, anul publicării, numărul Monitorului, numărul articolului”.</p> <p>Cu referire la proiectul tratatului, toate spațiile libere din textul Acordului și Suplimentelor urmează a fi completate. Proiectul Acordului și Suplimentelor în limba română urmează a fi ajustat la versiunea în limba engleză. În special, sugerăm revizuirea termenilor „reziliere”, „beneficiar/beneficiari”.</p> <p>Totodată, întrucât la Suplimentul nr. 4 și nr. 5 se face referire la modificări ale Acordului de Finanțare Original și Acordului de Finanțare Adițională, iar respectivele acorduri nu se regăsesc în proiect, setul de documente urmează a fi completat cu textul acestora. În aceeași ordine de idei, setul de documente se va completa și cu „Condițiile Generale” la care se face referire în Acord și Suplimente.</p> <p>În ceea ce privește Anexa cu definiții, la pct. 16 se va rectifica denumirea Agenției Naționale pentru Siguranța Alimentelor și abrevierea „ANSA”. La pct. 32, sintagma „consiliul de observatori” se va completa cu „al Unității consolidate pentru implementarea și monitorizarea proiectelor în domeniul agriculturii” după cum este</p>	<p><u>Se acceptă.</u></p> <p>Nota informativă cu privire la Argumentarea necesității semnării Acordului de finanțare a fost îmbunătățită, unde la paragraful „descrierea aspectului financiar” a fost inclusă argumentarea necesității de urgentare a procedurii de negociere și semnare.</p> <p><u>Se acceptă.</u></p> <p><u>Se acceptă.</u></p> <p>În procesul definitivării textului Acordului de finanțare, vor fi operate modificările în cauză.</p> <p><u>Se acceptă.</u></p> <p>În procesul definitivării textului Acordului de finanțare, vor fi operate modificările în cauză.</p> <p><u>Se acceptă.</u></p> <p>În procesul definitivării textului Acordului de finanțare, vor fi operate modificările în cauză.</p>

		prevăzut în Hotărârea Guvernului nr. 878 din 29 septembrie 1999 cu privire la crearea Unității consolidate pentru implementarea și monitorizarea proiectelor în domeniul agriculturii. Totodată se va rectifica data de adoptare a Hotărârii Guvernului nr. 878 din 29 septembrie 1999.	
		Subsidiar, recomandăm completarea proiectului Acordului cu prevederi ce țin de: posibilitatea ulterioară de modificare și completare a acestuia și modalitatea de operare a amendamentelor corespunzătoare, modalitatea de soluționare a divergențelor, precum și limbile în care va fi semnat Acordul.	<u>Se acceptă.</u>
		Se consideră necesar revizuirea numerotării prevederilor proiectului Acordului. Astfel, elementele structurale ale articolelor, în ordine descrescătoare, vor consta din alineate numerotate prin cifre arabe luate între paranteze (ca subdiviziuni ale articolelor), și litere latine mici și o paranteză (ca subdiviziuni ale alineatelor).	<u>Se acceptă.</u> În procesul definitivării textului Acordului de finanțare, vor fi operate modificările în cauză.
6.	Parlamentul Republicii Moldova nr. CPE9-94 din 12.05.16	Se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.	

Viceministru



Iurie UȘURELU